

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 32 (1942)  
**Heft:** 30  
  
**Rubrik:** Chronik der Berner Woche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Chronik der Berner Woche

## BERNERLAND

12. Juli. Am dezentralisierten **Kantonaltourntag** in **Langenthal** beteiligen sich 33 Sektionen am Sektionswettkampf. Die Sektion Burgdorf-Technikum schneidet am besten ab.
- In **Burgdorf** werden in der Badanstalt **Schwimmwettkämpfe** ausgetragen.
  - Auf dem **Thunersee** bei Dürrenast kentert ein Ruderboot, wobei ein Mann vor den Augen seines Enkelkinds **versinkt**.
  - In der Nähe von **Interlaken** kippt ein von einem angelnden Ehepaar besetztes Boot um. Der 41-jährige Ehegatte, Betriebstechniker **Eduard Elmer**, **findet den Tod**, während seine Frau gerettet werden kann.
13. In **Gwatt** verbringen **50 Franzosenbuben** in Pfadfinderuniform, einen dreimonatigen Erholungsurlaub. Die Rotaryklubs Bern, Biel, Thun, Interlaken, Solothurn und Aarau bestreiten die Kosten.
- Durch einen **orkanartigen Sturm** wird beim Pfarrhaus **Leissigen** eine grosse Pappel entzweigespalten und ein Vordach zum Teil zertrümmert.
14. Die kantonale **Bäuerinnenhilfe** Bern richtet auf dem **Ferenberg**, Gemeinde Bolligen, ein **Arbeitslager** für junge Töchter ein.
- † in **Oberhofen**, im Alter von 79 Jahren, die **Malerin Luise Stadler**. Die Verstorbene spielte vor Jahrzehnten in ostschweizerischen Kunstkreisen eine grosse Rolle.
  - In **Konolfingen** wird eine **Arbeitstagung der bernischen Trachtenleute** durchgeführt, bei der Volksbühne, Buch und Bild behandelt werden.
16. In **Thun** rettet der Stadtpolizist Grieder ein **elfjähriges Mädchen** aus den Fluten des Kanals, und fünf Minuten später der Masseur Werner Lehmann einen **gleichaltrigen Knaben**, der unter Wasser geraten war.
- In **Münsingen** findet ein 25-jähriger Gärtner **beim Baden in der Aare den Tod**.
  - Für die Schürfung von **Kohlen auf dem Beatenberg** liegt ein Konzessionsgesuch vor.
17. Die Gemeinde **Brienz** errichtet einen **amtlichen Wohnungsnachweis**, und beschränkt die Freizügigkeit.
18. In **Worb** wird ein **landwirtschaftlicher Dienstbotenverein** ins Leben gerufen.
- Unter dem Namen **Kriegsanbauwerk** wird in **Langenthal** eine Genossenschaft gegründet, die die Rodung von zirka 60 Jucharten Wald an drei verschiedenen Orten der Gemeinde plant.
  - In **Pieterlen** wird der dreijährige Knabe Scheurer **von einem Lastwagen erfasst** und getötet.
  - Bei einem Gewitter werden in **Herzogenbuchsee** mit Erfolg **Hagelabwehr-Raketen** abgeschossen.
19. Der bernische Schafzuchtverband führt eine **Schafalp-Wanderung** im **Obersimmental** durch.
- In **Worbental** werden die vom Unwetter weggerissenen **Brücken über den Stämpbach** durch Sappeure wieder hergestellt. Die Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei organisiert eine **Hilfsaktion**. Mehrere Kontingente Burschen helfen bei der Räumung der Schuttmassen auf Wiesen und Aeckern mit.
  - Die Verwaltungsräte der **drei in Huttwil einmündenden Bahnen** beschliessen, einem vom eidgenössischen Amt für Verkehr erstellten **Sanierungs- und Fusionierungsplan** mit der Langenthal-Huttwilbahn zu prüfen.

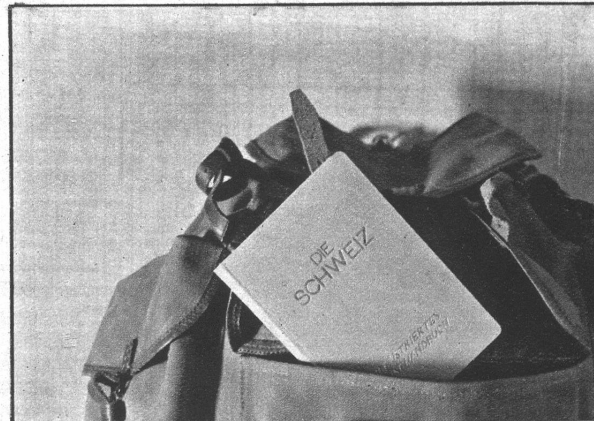
19. In **Gstaad** nimmt eine vier Wochen währende Veranstaltung, **Musiksommer in Gstaad**, ihren Anfang.
- † in Spiez, alt **Grossrat Huldreich Lörtscher**, im Alter von 76 Jahren.

## STADT BERN

12. Juli. An der **Universität** erwirbt Alfred Berger von Reichenbach an der Philosophischen Fakultät II den **Dokortitel**.
14. In Bern wird eine **Schelmenprämie** von 10 Franken für jeden verzeigten und vom Richter verurteilten Gemüsedieb ausgesetzt.
17. An der Freiburgstrasse gerät beim Spielen ein acht-jähriger Knabe **unter den schwerbeladenen Anhänger eines Traktors** und findet den Tod.
- † **Frau Helene Welti-Kammerer**, im Alter von 78 Jahren.
19. Als **Pfarrer an der Friedenskirche** wird Herr Julius Kaiser aus Luzern gewählt.
- † **Dr. Kurt Lessing**, ein bekannter Journalist und Historiker.

Für Ihre Ferien bequeme **Liegestühle**

 **christen + co ag** Grosse Auswahl  
MARKTGASSE 28 Vorteilhafte Preise



Reise mit dem

illustrierten Reisehandbuch  
**DIE SCHWEIZ**

Die schönsten Reiserouten in handlicher Taschenausgabe, 330 Seiten, zahlreiche Karten, Pläne, Panoramen und Tiefdruckbilder. Preis Fr. 4.80 + U.-St.

Auf Wunsch zur Ansicht oder gegen Nachnahme durch den  
 Touristik-Verlag der Schweiz, Laupenstrasse 7a, Bern